联 合 国 S/PV.4685



安全理事会

临时逐字记录

第五十八年

第四六八五次会议

2003 年 1 月 16 日星期四上午 10 时举行

纽约

主席：	德拉萨布利埃先生	（法国）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	马纳先生
	智利	巴尔德斯先生
	中国	陈旭先生
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	特拉奥雷先生
	墨西哥	阿尔塞·德琼纳特夫人
	巴基斯坦	马哈穆德先生
	俄罗斯联邦	科努津先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	汤姆森先生
	美利坚合众国	威廉森先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

03-21227 (C)

上午 10 时 05 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以法语发言）：根据安理会先前磋商达成的谅解，我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条，向主管政治事务的副秘书长基兰·普伦德加斯特先生发出邀请。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程项目。

安全理事会是根据其先前磋商达成的谅解开会的。

安全理事会将在本次会议上听取主管政治事务的副秘书长基兰·普伦德加斯特先生通报情况。我现在请他发言。

普伦德加斯特先生（以英语发言）：安理会上次曾于 12 月 20 日在华盛顿四方集团会议前听取中东局势简报。安理会成员对四方集团发表的公报仍记忆犹新。同一天，四方首席代表同美国总统进行了会晤。布什总统曾对四方集团作出的努力表示坚决支持，并对四方集团的行进图作出坚定承诺，该行进图将使两国——以色列和巴勒斯坦——在和平和安全中共同生活的构想得以实现。

首席代表的会晤是四方集团继续努力落实行进图工作的一部分。四方集团已取得重大进展，并正式打算在 1 月 28 日以色列大选后向各方提出这个行进图。

该行进图提出了谈判解决巴以冲突的三阶段计划，以此作为努力实现公正、持久和全面中东和平的一部分。其前提是四方集团成员承认，能否取得进展要视双方是否在安全、人道主义、体制建设和政治领域采取并行步骤。因此，计划第一阶段要求各方同时执行全面停火，改善人道主义状况，促进巴勒斯坦体制建设——包括亟需进行的巴勒斯坦权力机构行政部门的改革——以及制止建造定居点。行进图的最终目标是在 2005 年实现两国——即以色列和一个独立、自主、主权和民主的巴勒斯坦——在和平和安全中共同生活的构想。

目前正在为商定该行进图和重新启动政治进程进行密集外交努力。可怕的实地局势促使四方集团必须尽快落实并随后着手执行这项行进图。自从秘书处上次简报会以来，已有 68 名巴勒斯坦人和 24 名以色列人被杀死，使得 2000 年 9 月 28 日以来的死亡人数达到 2 297 名巴勒斯坦人和 691 名以色列人。

1 月 5 日，在过去一个月发生的一次最严重事件中，两名巴勒斯坦人在特拉维夫老中央汽车站引爆了炸药带，至少有 22 名以色列籍和外籍工人被炸死，还有 100 多人受伤。这是一个多月来以色列境内发生的第一次攻击。这也是自去年 3 月内塔尼亚发生逾越节家宴爆炸以来死亡人数最多的一次攻击。

秘书长一贯强烈谴责所有恐怖主义行动。针对平民的攻击既在道义上令人厌恶，也是可耻的行为，不管其凶手是否认为这是对另一方行动的报复。巴勒斯坦权力机构已经谴责了最近在特拉维夫的攻击，并保证把参与策划这次攻击的人绳之以法。联合国指望巴勒斯坦权力机构竭尽全力兑现其承诺，并呼吁所有巴勒斯坦团体停止这种攻击。在这方面，我们支持埃及政府和其他方面作出的努力，为停止巴勒斯坦派系进行的攻击进行调停。

安理会成员知道，秘书长也反复强调，以色列必须遵守国际人道主义法。以色列国防军和边防警察几乎每天都打死打伤巴勒斯坦平民，包括许多儿童。最近几周中最严重的几个例子说明了使人感到震惊的原因：一个 11 岁的女孩被以色列国防军打死，当时她正从卧室窗口向外观望前一天被打死的一个少年男孩的葬礼；加沙地带一个 9 岁的女孩在家门口外玩耍时被打死。尽管反复向其发出呼吁，以色列政府没有采取明显的步骤，以防止这种死亡或是要求造成这种误杀的人负责。

保护平民是人道主义法的最重要的目标，是冲突各方的义务。作为一个占领国，以色列承担着特别的责任，《第四项日内瓦公约》对这些责任有简单和明确的规定。上个月四方申明，以色列必须作出防止伤害巴勒斯坦平民的持续的努力。以色列应当审查其交战规则，确保积极调查巴勒斯坦平民的死亡，并起诉犯有错误行为的人。秘书长在去年 11 月 27 日向沙龙总理发出信件之后，仍在等待以色列政府的回信，说明其对霍克先生死亡情况的调查，他是联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处(近东救济工程处)的工作人员。

以色列政府也必须停止进行法外刺杀和摧毁住房，相反，在最近于特拉维夫发生自杀攻击之后，以色列宣布将加紧这样做。这种措施严重违反人道主义法和人权法，在巴勒斯坦人中间造成了极大的悲痛和愤恨。以色列也必须确保遭到行政拘留的巴勒斯坦人——这些没有受到起诉或审判的人现在有 1 000 多人——受到适当法律程序的保护。

我担心，自从上次通报以来，巴勒斯坦被占领土中的人道主义局势没有明显的改善，以色列仍然没有履行它去年八月向秘书长私人人道主义特使作出的承诺。

随着冬天的持续，情况很可能进一步恶化。宵禁继续给巴勒斯坦平民人口带来特别沉重的负担。上个月有一段时间里，在 30 个城镇中有大约 52 万巴勒斯坦人面临宵禁。在希伯伦市，由于实行宵禁，而使多所学校在过去两个月的多数时间里关门，从而剥夺了儿童接受教育的基本权利。今天，我们听说以色列当局关闭了希伯伦的两所大学。

此外，在最近发生自杀爆炸之后，以色列对巴勒斯坦人实行了新的旅行限制。持有巴勒斯坦权力机构发出的身份证的西岸巴勒斯坦人被禁止离开自己的城镇和村庄。在许多地方，在城市之间的公共汽车服务被终止，通过所谓的背靠背制度运送的货物被局限于食物和药品。35 岁以下的巴勒斯坦男子和所有未婚男子不再能够通过拉法赫关口离开加沙。这些限制措施加剧了人道主义危机，相当于对整个人口实行集体惩罚。

国际捐助界继续努力对人道主义援助的紧急情况作出反应。例如，世界粮食计划署最近延长了向冲突受害者提供紧急粮食援助的项目，该项目已经向 50 多万巴勒斯坦人提供了超过 4 万公顿的粮食。世界银行也宣布了扩大向巴勒斯坦人提供紧急社会服务的方案，并且近东救济工程处正继续向 100 多万难民提供粮食援助。但是，援助界的能力是有限的。我们的目标一直并继续是恢复巴勒斯坦人自给自足的能力，而不是造成永久依赖的局面。

在这种困难的情况下，以色列政府必须履行承诺，每月向巴勒斯坦权力机构转交所欠的税收，并制定一个转交数亿美元欠款的时间表。继续转交税收能够对形势产生非常积极的影响。这将允许巴勒斯坦权力机构再次能够及时支付公务人员的工资和偿还私人部门的债务。因此，以色列政府最近有关它可能重新考虑其对这个问题的承诺的宣布非常令人不安。

同样令人不安的是，以色列在西岸建造安全墙，这将对生活在安全墙附近的成千上万的巴勒斯坦人产生不利的影响，特别是那些住在绿线的巴勒斯坦一方同安全墙之间的人。各个社区已经同它们的农田和西岸的保健和教育设施隔开。此外，根据目前的计划，卡尔基利亚镇将几乎完全被安全墙包围，只有通过东边被以色列部队控制的一个很窄的通道进出。

尽管以色列预防渗透的需要得到人们的承认和必须得到尊重——我们完全了解自杀爆炸给以色列人带来的可怕的代价——以色列必须确保其安全措施不会损害巴勒斯坦平民人口。

巴勒斯坦的改革努力继续在国际社会的积极支持下进行着。我们对金融改革的迅速步骤特别感到鼓舞，并且注意到巴勒斯坦权力机构已经向巴勒斯坦立法理事会提交了 2003 财政年度的紧缩预算，并且在国际著名的会计公司的协助下建立一个严格的内部审计能力。

另一方面，我们对法治问题上继续缺乏进展感到关心。巴勒斯坦法律界继续对巴勒斯坦国家安全法庭

的合法性提出质疑，阿拉法特主席最近任命国家安全法庭一位公诉人担任“巴勒斯坦总检察长”的做法未能澄清法庭的地位。发展一个强大和透明的司法制度是其他领域中改革的重要基础。

鉴于推动巴勒斯坦改革进程的重要性，秘书长欢迎布莱尔首相的倡议，把巴勒斯坦人、四方和埃及、约旦和沙特阿拉伯等国政府的代表聚集在一起讨论这些问题。我们对以色列政府决定不允许巴勒斯坦官员出席这次会议感到极其失望。通过现代技术，利用实况电视连线，会议得以进行。伦敦会议帮助对巴勒斯坦改革进程进行有益的总结，并集中注意重新开始和平进程的重要性。四方特使同意在二月初巴勒斯坦改革工作队的伦敦后续会议上再次会面。我想汤姆逊大使将希望就伦敦会议的结果向安理会做更详细的通报。

我们的集体挑战——和我们的集体责任——是确保改革对巴勒斯坦公民的生活产生具体和积极的影响。我们必须进行努力，恢复他们政府为他们建立可以信赖机构和提供他们所需要服务的能力。

关于其他问题，上星期，阿纳比助理秘书长就1月8日在戈兰高地发生的开枪事件向安理会作了通报。在分隔以色列和叙利亚所控制戈兰地区的阿尔法线西面和以色列技术蕃篱东面，一支以色列国防军巡逻队打死了一名着便衣的叙利亚士兵，俘虏了另一名士兵。以色列国防军将俘虏的士兵交给了联合国脱离接触观察员部队(观察员部队)，观察员部队将该士兵和死亡士兵的尸体交给了叙利亚当局。观察员部队仍然在进行调查，作出明确结论还为时过早。值得庆幸的是，以色列和叙利亚都没有让这次事件升级。自签署脱离接触协定以来，这个战线一直很平静，在局势已经非常紧张的地区，如果让这个战线成为一个紧张局势的焦点，这将是不明智的。

自上次提出通报以来，蓝线一带的局势总的来看是平静的。但是，以色列飞机在继续逾越蓝线，与此相关的是，黎巴嫩继续发射反飞机炮弹。逾越蓝线飞行的频率——就逾越次数和飞过的领土面积而言——有差异，有些日子，飞行频率会突然增加。有时，反飞机炮弹的碎片会落到以色列村庄附近。

瓦扎尼/哈斯巴尼水源问题仍然是以色列与黎巴嫩紧张关系的一个来源，可能使紧张关系升级。以色列政府内仍然在讨论是否请联合国进行斡旋，使双方在该地区使用水源问题上取得协议。我们希望这些审议将迅速得出积极结论。我们呼吁黎巴嫩政府继续信守其承诺，在这个事项解决之前，不将水项目扩大到其报告已经指出的地区范围之外。

现在，人们非常重视以色列1月28日大选结果。无论投票产生什么样的以色列政府，它都将面对以色列和巴勒斯坦被占领土暴力上升的现实。双方的经济日益艰难，这是另一项严重挑战。现在，多数巴勒斯坦人都陷入贫穷，以色列经济陷入了深刻的衰退。或许最令双方沮丧的是，造成并继续助长这场危机的政治僵局几乎不可能迅速解决。

人们担心，当地如此明显的消极趋势可能破坏实现两个国家解决办法的前景，这种担心是有道理的，但是，国际社会显然一致支持四方进行努力，找到以和平和安全共存的两个主权国家为基础的永久解决办法。无论目前存在什么困难，最终只有通过充分考虑以色列和巴勒斯坦双方人民合理愿望的政治进程，才能实现持久和平。因此，我们仍然深信，执行四方的路径图将是双方人民的新开端。

主席（*以法语发言*）：根据安理会在会前磋商中达成的谅解，我现在邀请安理会各成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午10时25分宣布散会